

Kawża C-138/07

Belgische Staat

vs

Cobelfret NV

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Antwerpen)

“Direttiva 90/435/KEE — Artikolu 4(1) — Effett dirett — Leżiżlazzjoni nazzjonali li għandha l-għan li titneffa t-taxxa doppja fuq il-profitti mqassma — Tnaqqis tal-ammont ta' dividendi riċevuti mill-baġi taxxabbli tal-kumpannija parent biss sa fejn tkun għamlet profitti taxxabbli”

Sommarju tas-sentenza

1. *Approssimazzjoni tal-liżijiet – Sistema fiskali komuni applikabbli għall-kumpanniji parent u sussidjarji ta' Stati Membri differenti – Direttiva 90/435*

(Direttiva tal-Kunsill 90/435, l-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1))

2. *Approssimazzjoni tal-liżijiet – Sistema fiskali komuni applikabbli għall-kumpanniji parent u sussidjarji ta' Stati Membri differenti – Direttiva 90/435*

(Direttiva tal-Kunsill 90/435, l-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1))

1. L-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leżiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttipprovdi li d-dividendi riċevuti minn kumpannija parent jiġu inklużi fil-baġi taxxabbli tagħha, sabiex imbagħad jitnaqqsu sa ammont ta' mhux iktar minn 95 % sa fejn, għall-perijodu taxxabbli kkonfernat, ikun hemm profitt pożittiv wara t-tnaqqis ta' profitt eżentat ieor.

Fil-fatt, l-obbligu tal-Istat Membru li jkun għa' el is-sistema, prevista fl-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435, li jastjeni milli jintaxxa l-profitti li l-kumpannija parent tirċievi bis-saħħa tal-assozjazzjoni tagħha mal-kumpannija sussidjarja tagħha ma għandu miegħu l-ebda kundizzjoni u huwa espress ta' t l-unika riżerva tal-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-artikolu kif ukoll ta' dik prevista fl-Artikolu 1(2) ta' din id-direttiva. L-ebda kundizzjoni ma hija partikolarment prevista fl-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1) tal-imsemmija direttiva għal dak li jirrigwarda l-eżistenza ta' profitti taxxabbli oħra sabiex id-dividendi riċevuti mill-kumpannija parent ma jkunux suġġetti għat-taxxa. B'hekk, l-Istati Membri ma jistgħux jistabbilixxu unilateralment miżuri restrittivi, b'ar-rekwiżit tal-eżistenza ta' profitti taxxabbli tal-kumpannija parent, biex b'hekk jimponu kundizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jibbenefikaw mill-vantaġġi previsti mid-Direttiva 90/435.

Barra minn hekk, meta l-kumpannija parent ma tagħmilx profitti taxxabbli oħra fil-perijodu taxxabbli kkonfernat, leżiżlazzjoni b'għal din għandha l-effett li tnaqqas it-telf tal-kumpannija parent sad-dividendi riċevuti. Peress illi, b'għala prinċipju, din il-leżiżlazzjoni fiskali ttipprovdi għat-trasferiment tat-telf għal fuq snin fiskali sussegwenti, it-tnaqqis tat-telf tal-kumpannija parent li seta' jibbenefika minn dan it-trasferiment sal-ammont tad-dividendi riċevuti għandu effett fuq il-baġi taxxabbli ta' din il-kumpannija fis-sena fiskali wara dik li fiha dawn id-dividendi huma riċevuti, sa fejn dawn il-profitti jkunu ogħla mit-telf trasferibbli. Isegwi li, anki jekk id-dividendi riċevuti mill-kumpannija parent ma

ji?ux intaxxati b?ala taxxa fuq il-kumpanniji fis-sena fiskali li fiha dawn id-dividendi tqassmu, l-imsemmi tnaqqis tat-telf tal-kumpannija parent jista' jkollu b?ala effett li l-imsemmija kumpannija parent tkun su??etta indirettament g?at-taxxa fuq dawn id-dividendi fis-snin fiskali sussegwenti, meta r-ri?ultat tal-kumpannija parent ikun po?ittiv, peress li limitazzjoni tat-tnaqqis tad-dividendi ri?evuti b?al din mhijjex kompatibbli mad-Direttiva 90/435.

Il-fatt li, huwa u japplika l-imsemmija sistema g?ad-dividendi mqassma kemm mis-sussidjarji rre?istrati lokalment kif ukoll minn dawk irre?istrati fi Stati Membri o?ra, Stat Membru jipprova jelimina kull penalizzazzjoni fil-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta' Stati Membri differenti meta pparagunata mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji tal-istess Stat Membru, ma ji??ustifikax l-applikazzjoni ta' sistema li mhijjex kompatibbli mas-sistema ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika prevista fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tal-istess direttiva.

(ara l-punti 33, 34, 36, 37, 39-41, 46 u d-dispo?ittiv)

2. L-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, huwa inkundizzjonat u suffi?jementement spe?ifiku sabiex ikun jista' ji?i invokat quddiem il-qrati nazzjonali. Fil-fatt, l-obbligu li ma ji?ux intaxxati l-profitti mqassma minn sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, previst fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435, huwa fformulat fi kliem mhux ekwivo?i u mhuwiex su??ett marbut ma xi kundizzjoni u u lanqas su??ett fl-e?ekuzzjoni tieg?u jew fl-effetti tieg?u g?al xi att ie?or, li jin?are? kemm mill-istituzzjonijiet Komunitarji kif ukoll mill-Istati Membri.

(ara l-punti 64, 65 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

12 ta' Frar 2009(*)

“Direttiva 90/435/KEE – Artikolu 4(1) – Effett dirett – Le?i?lazzjoni nazzjonali li g?andha l-g?an li titne??a t-taxxa doppja fuq il-profitti mqassma – Tnaqqis tal-ammont ta' dividendi ri?evuti mill-ba?i taxxabbli tal-kumpannija parent biss sa fejn tkun g?amlet profitti taxxabbli”

Fil-Kaw?a C?138/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Hof van beroep te Antwerpen (il-Bel?ju), permezz ta' de?i?joni tas-27 ta' Frar 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-9 ta' Marzu 2007, fil-pro?edura

Belgische Staat

vs

Cobelfret NV,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann, President tal-Awla, M. Ilešić, A. Tizzano, E. Levits (Relatur) u J.-J. Kasel, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-5 ta' Marzu 2008,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Cobelfret NV, minn A. Huyghe u M. Isenbaert, avukati,
- g?all-Gvern Bel?jan, minn C. Pochet, b?ala a?ent, assistita minn J. Werbrueck, advocaat,
- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal, W. Wils u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-8 ta' Mejju 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1 p., 147 - 150).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-Belgische Staat u l-kumpannija Cobelfret NV (iktar 'il quddiem "Cobelfret") dwar l-istabbiliment tal-ammont tad-d?ul taxxabli ta' din ta?t it-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-snin fiskali 1992 sa 1998.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 Skont it-tielet premessa tag?ha, id-Direttiva 90/435 g?andha l-g?an, b'mod partikolari, li telimina l-i?vanta??i fiskali sostnuti mill-gruppi ta' kumpanniji ta' Stati Membri differenti meta pparagunati ma' gruppi ta' kumpanniji tal-istess Stat Membru.

4 Ta?t l-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 90/435, l-istatus tal-kumpannija parent g?andu ji?i attribwit lil kull kumpannija ta' Stat Membru li twettaq ?erti kundizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva u li jkollha sehem minimu ta' 25 % fil-kapital ta' kumpannija ta' Stat Membru ie?or li twettaq l-istess kundizzjonijiet.

5 L-Artikolu 4(1) u (2) tal-imsemmija direttiva jipprovdi :

"1. Meta kumpannija ?enitur [parent], bis-sa??a ta' l-asso?jazzjoni tag?ha mal-kumpannija sussidjarja tag?ha, tir?ievi profitti mqassma, l-Istat tal-kumpannija ?enitur [parent] g?andu, g?ajr meta din ta' l-a??ar ti?i llikwidata, jew:

- i?omm lura milli jintaxxa dawn il-profitti, jew,
- jintaxxa dan il-qlig? filwaqt li jawtorizza lill-kumpannija ?enitur [parent] biex tnaqqas mill-ammont tat-taxxa mist?oqqa dak il-frazzjon tat-taxxa fuq il-korporazzjonijiet im?allas mill-kumpannija sussidjarja li jkollu x'jaqsam ma' dawn il-profitti u, jekk ikun xieraq, l-ammont tat-taxxa mnaqqsa imposta mill-Istat Membru li fih tkun tirresjiedi l-kumpannija sussidjarja, skond id-derogi pprovvduti fl-Artikolu 5, sal-limitu ta' l-ammont tat-taxxa domestika korrispondenti.

2. Madankollu, kull wie?ed mill-Istati Membri g?andu j?omm il-g?a?la li jipprovdi illi kull impost li jkollu x'jaqsam ma' l-ishma u kull telf li jirri?ulta mit-tqassim tal-qlig? tal-kumpannija sussidjarja jistg?u ma jitnaqqasux mill-profitti taxxabbli tal-kumpannija ?enitur [parent]. Meta l-ispejje? tal-?estjoni li jkollhom x'jaqsmu ma' l-ishma f'dan il-ka? ji?u ffissati b?ala rata wa?da uniformi, l-ammont iffissat ma jistax jaqbe? il 5 % tal-profitti mqassma mill-kumpannija sussidjarja.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

6 Id-Direttiva 90/435 ?iet trasposta fil-li?i Bel?jana permezz tal-li?i tat-23 ta' Ottubru 1991 (*Belgisch Staatsblad*, tal-15 ta' Novembru 1991, p. 25619), li biddel is-sistema ta' d?ul intaxxat b'mod definittiv (iktar 'il quddiem is-“sistema DID”) e?istenti u ffissat g?al 95 % l-ammont tal-dividendi ri?evuti li jistg?u jitnaqqasu mill-ba?i taxxabbli tal-kumpannija parent.

7 Wara l-kodifikazzjoni li se??et fl-1992, id-dispo?izzjonijiet rilevanti dwar is-sistema DID in?abru fl-Artikoli 202, 204 u 205 tal-Kodi?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul, ikkoordinat mid-Digriet Irjali tal-10 ta' April 1992 u kkonfermat mil-li?i tat-12 ta' ?unji 1992 (Suppliment g?al *Belgisch Staatsblad* tat-30 ta' Lulju 1992, iktar 'il quddiem “KTD 1992”), kif implementat mid-Digriet Irjali ta' E?ekuzzjoni tal-Kodi?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul tal-1992 (*Belgisch Staatsblad* tat-13 ta' Settembru 1993, iktar 'il quddiem id-“Digriet Irjali ta' E?ekuzzjoni tal-KTD 1992”).

8 Skont l-imsemmija dispo?izzjonijiet, kumpannija tista' tnaqqas mir-ri?ultat tag?ha 95 % tad-dividendi ri?evuti ming?and is-sussidjarji tag?ha skont id-Direttiva 90/435, g?al d?ul intaxxat b'mod definittiv (iktar 'il quddiem it-“tnaqqis DID”).

9 Il-funzjonament tas-sistema DID jista' jkun deskritt fil-qosor kif ?ej. Inizjalment, id-dividend imqassam mis-sussidjarja g?andu jkun inklu? fil-ba?i taxxabbli tal-kumpannija parent. Imbag?ad, dan id-dividend huwa mnaqqas minn din il-ba?i taxxabbli, i?da biss sa fejn, g?all-perijodu taxxabbli kkon?ernat, profitt po?ittiv wara t-tnaqqis ta' profitti o?ra e?entati.

10 B'hekk, l-Artikolu 202 tal-KTD 1992 jipprovdi:

“1. G?andhom jitnaqqasu wkoll mill-profitti mill-perijodu taxxabbli, sa fejn huma inklu?i:

1° id-dividendi, bl-e??ezzjoni tad-d?ul miksub fl-okka?joni tat-trasferiment lil kumpannija tal-azzjonijiet jew ishma tag?ha stess jew waqt it-tqassim totali jew parzjali tal-assi ta' kumpannija;

[...]”

11 L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 204 tal-KTD 1992 ju?a' l-kliem li ?ej:

“Id-d?ul li jista' jitnaqqas skont l-Artikolu 202(1)(1) [...] suppost jaqa' ta?t il-profitti tal-perijodu taxxabbli sa 95 % tal-ammont mi?bur jew ri?evut eventwalment mi?jud bil-?las bil-quddiem ta' taxxa fuq id-d?ul fuq proprjetà mobbli reali jew fittizja [...]”

12 L-Artikolu 205(2) tal-KTD 1992 jipprovdi:

“It-tnaqqis previst fl-Artikolu 202 huwa limitat g?all-ammont tal-profitti tal-perijodu taxxabbli, li jibqa' wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 199 [...]

[...]”

13 L-Artikolu 77 tad-Digriet Irjali ta' E?ekuzzjoni tal-KTD 1992 jipprovdi:

“L-ammonti previsti fl-Artikoli 202 sa 205 tal-[KTD] 1992 li jistg?u jitnaqqsu abba?i tad-d?ul intaxxat b'mod definittiv [...] huma mnaqqsa sal-ammont tal-profitti li jibqg?u wara li ji?i applikat l-Artikolu 76; dan it-tnaqqis ise?? fid-dawl tal-provenjenza tal-profitti, u minn qabel fuq daww li fihom l-imsemmija ammonti huma inklu?i.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

14 Cobelfret, kumpannija li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fil-Bel?ju, ir?eviet, matul is-snin fiskali 1992 sa 1998, dividendi fuq l-ismha tag?ha f'kumpanniji stabbiliti fit-territorju Komunitarju, g?alkemm kienet qed tag?mel telf matul diversi minn dawn is-snin.

15 Skont il-le?i?lazzjoni Bel?jana, Cobelfret ma setg?etx tibbenefika mit-tnaqqis DID g?al snin li fihom g?amlet telf, u lanqas tittasferixxi g?as-sena ta' wara l-parti ta' dan it-tnaqqis DID li ma ntu?atx, meta t-tnaqqis DID li Cobelfret setg?et titlob kien g?ola mill-profitti taxxabbli tag?ha.

16 Konsegwentement, peress li kkunsidrat li d-dividendi ri?evuti ma kinux totalment e?entati mit-taxxa, Cobelfret ressqet ilmenti dwar l-avvi? ta' taxxa g?at-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-snin fiskali 1992 sa 1998.

17 Peress li dawn l-ilmenti ?ew mi??uda, Cobelfret ressqet rikors quddiem ir-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Qorti tal-Prim'Istanza ta' Antwerp), li, fis-sentenza tag?ha tas-16 ta' Di?embru 2005, ikkunsidrat b'mod partikolari li l-fatt li ji?i limitat it-tnaqqis DID g?all-ammont tal-profitti mag?mula matul il-perijodu taxxabbli u li kien jirri?ulta wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 199 tal-KTD 1992 iwassal g?al tassazzjoni parzjali tal-profitti mqassma ta' Cobelfret, ?a?a li hija inkompatibbli mal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435.

18 Il-Belgische Staat appella mill-imsemmija sentenza quddiem il-Hof van beroep te Antwerpen (Qorti tal-appell ta' Antwerp). Din il-qorti kkunsidrat li, sabiex ti?i stabbilita r-realtà tad-d?ul taxxabli ta' Cobelfret g?al dak li jirrigwarda s-snin fiskali kontenzju?i, huwa ne?essarju li ting?ata de?i?joni dwar il-kwistjoni tal-effett dirett tad-Direttiva 90/435 kif ukoll fuq l-inkompatibbiltà eventwali tal-Artikolu 205(2) tal-KTD 1992 ma' din id-direttiva.

19 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hof van beroep te Antwerpen idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiema u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?eja:

“Le?i?lazzjoni b?al dik tas-[sistema DID], li abba?i tag?ha dividendi rilevanti l-ewwel ji?u mi?juda mal-ba?i taxxabbli tal-kumpannija parent u, su??essivament, l-ammont tad-dividendi ri?evuti jitnaqqas biss, skont l-Artikolu 205(2) tal-[KTD 1992], mill-ba?i taxxabbli tal-kumpannija parent (sa ammont ta' 95 %) jekk l-imsemmija kumpannija parent tkun g?amlet profitt taxxabbli, hija kompatibbli mal-Artikolu 4 tad-Direttiva 90/435 [...] sa fejn ir-ri?ultat ta' tali restrizzjoni fuq it-tnaqqis [DID] huwa li kumpannija parent, f'sena finanzjarja sussegwenti, ti?i ntaxxata fuq id-dividendi li hija tkun ir?eviet fil-ka? fejn hija ma kellhiex, jew ma kellhiex bi??ejjed profitti taxxabbli matul il-perijodu taxxabbli li fih hija r?eviet id-dividendi, jew minn tal-anqas ir-ri?ultat li t-telf fiskali marbut mal-perijodu taxxabbli inkwistjoni jintu?a b'mod ?baljat u konsegwentement ma jibqax trasferibbli sal-

ammont tad-dividendi ri?evuti, li, f'kull ka?, fin-nuqqas ta' telf fiskali, xorta wa?da kellhom ji?u e?entati sa 95 %?"

Fuq id-domanda preliminari

Fuq l-ammissibbiltà

20 Hekk kif jirri?ulta mil-Artikolu 1 tag?ha, id-Direttiva 90/435 tipprovdi g?at-tqassim tal-profitti r?evuti mill-kumpanniji ta' Stat Membru li jkunu ?ejjin mis-sussidjarji tag?hom fi Stati Membri o?ra. Barra minn hekk, l-Artikolu 2 ta' din id-direttiva jiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni ta' din skont it-tipi ta' kumpanniji kif elenkati fl-anness ta' din id-direttiva, filwaqt li l-Artikolu 3(1) tag?ha jipprovdi g?al sehem minimu li minnu kumpannija tista' ti?i kkunsidrata b?ala kumpannija parent u o?ra b?ala s-sussidjarji tag?ha ta?t id-Direttiva 90/435.

21 F'dan ir-rigward g?andu ji?i rrilevat li l-qort tar-rinviju naqset milli tindika l-provenjenza tad-dividendi ri?evuti minn Cobelfret u l-per?entwali ta' ishma li din tal-a??ar kellha fil-kumpanniji li jqassmu d-dividendi.

22 Cobelfret issostni quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, ming?ajr ma ?iet ikkontradita f'dan ir-rigward mill-Gvern Bel?jan, li hija r?eviet dividendi tas-sussidjarji tag?ha stabbiliti fir-Renju Unit u li l-ishma tag?ha f'dawn kienu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 90/435.

23 Jekk il-verifika tal-pre?i?joni ta' dawn il-fatti ma ssirx fl-evalwazzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja u taqa' ta?t il-qorti nazzjonali (sentenza tas-16 ta' Marzu 1978, Oehlschlger, 104/77, ?abra p. 791, punt 4), hija ukoll il-qorti nazzjonali li g?andha tevalwa, fil-kuntest tal-kooperazzjoni bejn il-Qorti tal-?ustizzja u l-qorti nazzjonali stabbilita mill-Artikolu 234 KE, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-ka?, kemm il-?tie?a ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti de?i?joni kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. (ara f'dan is-sens is-sentenza tas-7 ta' ?unju 2005, VEMW et, C-17/03, ?abra p l-4983, punt 34 u l-?urisprudenza ??itata)

24 Fil-fatt, il-pre?unzjoni ta' rilevanza li hija marbuta mad-domandi preliminari mag?mula mill-qorti nazzjonali tista' ti?i esklusa f'ka?ijiet e??ezzjonali biss, b'mod partikolari, meta jkun manifestament ?ar li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt Komunitarju ma jkollha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali (ara s-sentenza tas-17 ta' Lulju 2008, Corporaci3n Dermoesttica, C?500/06, ?abra p. l-5785, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Issa, fil-kaw?a pre?enti, ma jirri?ultax b'mod ?ar li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju me?tie?a mill-qorti tar-rinviju hija rrilevanti g?aliha, peress li l-ammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari bara minn hekk ma ?ietx ikkontestata la minn Cobelfret, la mill-Gvern Bel?jan u lanqas mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.

Fuq il-mertu

26 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda, minn na?a, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435. Min-na?a l-o?ra, il-qorti tar-rinviju tikkunsidra ne?essarju li ji?i stabbilit jekk din id-dispo?izzjoni jistax ikollha effett dirett. Dawn i?-?ew? aspetti g?andhom ji?u e?aminati separatament.

Fuq il-portata tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435

27 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 g?andu ji?i interpretat fis-sens li dan jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tipprovdi li d-dividendi ri?evuti minn kumpannija parent huma inklu?i fil-ba?i taxxabbli tag?ha, sabiex imbag?ad jitnaqqsu sa massimu ta' 95 % sa fejn g?all-perijodu taxxabbli kkon?ernat, ikun

hemm profitt po?ittiv wara t-tnaqqis ta' profitt e?enti ie?or.

28 Hekk kif jirri?ulta b'mod partikolari mit-tielet premessa tag?ha, id-Direttiva 90/435 hija inti?a sabiex telimina, billi ti?i stabbilita sistema ta' tassazzjoni komuni, kull ?vanta?? g?all-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta' Stati Membri differenti meta mqabbla mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji fl-istess Stat Membru u sabiex b'hekk tiffa?ilita l-?abra ta' kumpanniji fuq livell Komunitarju (ara s-sentenza tat-3 ta' April 2008, Banque Fédérative du Crédit Mutuel, C?27/07, ?abra p. I-2067, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

29 Sabiex jintla?aq l-g?an tan-newtralità fuq il-livell ta' tassazzjoni, tat-tqassim ta' profitt minn kumpannija sussidjarja stabbilita fi Stat Membru lill-kumpannija parent tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or, id-Direttiva 90/435 g?aldaqstant hija inti?a sabiex tevita taxxa doppja ta' dawn il-profitti, f'termini ekonomi?i, ji?ifieri sabiex ji?i evitat li l-profitti mqassma ma jkunx intaxxat, l-ewwel darba, f'idejn il-kumpannija sussidjarja u, it-tieni darba, f'idejn il-kumpannija parent (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Banque Fédérative du Crédit Mutuel, i??itata, punti 24 u 27).

30 G?al dan il-g?an, l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 jipprovdi li meta kumpannija parent, bis-sa??a tal-asso?jazzjoni mal-kumpannija sussidjarja tag?ha, tir?ievi profitti mqassma, l-Istat Membri li fih hija stabbilita l-kumpannija parent g?andu jew i?omm lura milli jintaxxa dawn il-profitti, jew jawtorizza lill-kumpannija parent sabiex tnaqqas mill-ammont tat-taxxa tag?ha dik il-frazzjoni tat-taxxa tas-sussidjarja relatata ma' dawn il-profitti u, jekk dan ikun il-ka?, l-ammont tat-taxxa minn ras il-g?ajn imposta mill-Istat Membru li fih tkun residenti s-sussidjarja, sal-limitu tal-ammont tat-taxxa domestika korrispondenti (sentenza Banque Fédérative du Crédit Mutuel, i??itata, punt 25).

31 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 b'hekk t?alli espli?itament lill-Istati Membri l-g?a?la bejn is-sistema tal-e?enzjoni u s-sistema tal-imputazzjoni, li, fir-rigward ta' azzjonist li jir?ievi d-dividendi, mhux ne?essarjament iwasslu g?all-istess ri?ultat (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, ?abra p. I?11753, punti 43 u 44).

32 Mill-osservazzjonijiet ippre?entati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja mill-Gvern Bel?jan jirri?ulta li s-sistema li r-Renju tal-Bel?ju g?a?el hija dik prevista fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435. Skont dan il-gvern, it-tnaqqis DID jiggarrantixxi li l-ebda taxxa ma tittie?ed mill-kumpannija parent fuq id-dividendi ri?evuti minnha min?abba s-sehem tag?ha fis-sussidjarji tag?ha.

33 G?andu jing?ad li l-obbligu tal-Istat Membru li g?a?el is-sistema prevista fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 li jastjeni milli jintaxxa l-profitti li l-kumpannija parent tir?ievi bis-sa??a tal-asso?jazzjoni tag?ha mal-kumpannija sussidjarja tag?ha m'g?andu mieg?u l-ebda kundizzjoni u huwa espress ta?t l-unika ri?erva tal-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-artikolu kif ukoll ta' dik prevista fl-Artikolu 1(2) ta' din id-direttiva.

34 L-ebda kundizzjoni ma hija partikolarment prevista fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tal-imsemmija direttiva g?al dak li jirrigwarda l-e?istenza ta' profitti taxxabbli o?ra sabiex id-dividendi ri?evuti mill-kumpannija parent ma jkunx su??etti g?at-taxxa.

35 Madankollu, is-sistema DID, li tipprovdi li d-dividendi ri?evuti minn kumpannija parent ji?u mi?juda mal-ba?i taxxabbli tag?ha u li, b'hekk, ammont ta' 95 % ta' dawn id-dividendi jitnaqqas biss minn din il-ba?i meta je?istu profitti taxxabbli fil-kumpannija parent, g?andha b?ala effett li din il-kumpannija parent tista' tibbenefika totalment minn dan il-vanta?? biss jekk ma tkunx sostniet, fir-rigward ta' d?ul taxxabbli ie?or, ri?ultat negattiv g?all-istess perijodu.

36 Issa, hekk kif sostniet l-Avukat ?enerali fil-punt 23 tal-konklu?jonijiet tag?ha, l-Istati Membri ma jistg?ux unilateralment jistabbilixxu mi?uri restrittivi, b?ar-rekwi?it tal-e?istenza ta' profitti

taxxabbli tal-kumpannija parent, biex b'hekk jimponu kundizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jibbenefikaw mill-vanta??i previsti mid-Direttiva 90/435.

37 Barra minn hekk, meta l-kumpannija parent ma tagħmilx profitti taxxabbli oħra fil-perijodu taxxabbli kkonfernat, le?i?lazzjoni b'al dik inkwistjoni fil-kawża prin?ipali għandha effett li tnaqqas it-telf tal-kumpannija parent sad-dividendi ri?evuti.

38 F'dan ir-rigward, il-Gvern Belġjan jammetti li l-limitazzjoni tat-tnaqqis DID tipprodu?i effetti fuq it-telf tal-kumpannija parent. Madankollu, skont dan il-gvern, l-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 ma jimplikax il-projbizzjoni ta' effetti b'al dawn fuq it-telf.

39 Issa, għandu jingħad li mill-atti pprezentati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li b'ala prin?ipju, il-le?i?lazzjoni fiskali Belġjana tipprovdi għat-trasferiment tat-telf g'al fuq snin fiskali sussegwenti. Konsegwentement, it-tnaqqis tat-telf tal-kumpannija parent li seta' jibbenefika minn dan it-trasferiment sal-ammont tad-dividendi ri?evuti għandu effett fuq il-ba?i taxxabbli ta' din il-kumpannija fis-sena fiskali wara dik li fiha dawn id-dividendi jkunu ri?evuti, sa fejn dawn il-profitti jkunu ogħla mit-telf trasferibbli. Fil-fatt, wara t-tnaqqis tat-telf trasferibbli, l-imsemmija ba?i taxxabbli ssir ogħla.

40 Isegwi li, anki jekk id-dividendi ri?evuti mill-kumpannija parent mhumie x intaxxati ta't it-taxxa tal-kumpannija fis-sena fiskali li fiha dawn id-dividendi tqassmu, jirri?ulta li l-imsemmi tnaqqis tat-telf tal-kumpannija parent jista' jkollu b'ala effett li l-imsemmija kumpannija parent tiffa??a indirettament taxxa fuq dawn id-dividendi fis-snin fiskali sussegwenti, meta r-ri?ultat tal-kumpannija parent ikun po?ittiv.

41 Madankollu, effett b'al dan tal-limitazzjoni tat-tnaqqis DID mhuw i x kompatibbli mal-kliem u lanqas mal-għanijiet u s-sistema tad-Direttiva 90/435.

42 Fl-ewwel lok, kuntrarjament g'al dak li jsostni l-Gvern Belġjan, ma jistax ji?i dedott mill-u?u tal-kliem "i?omm lura milli jintaxxa" fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435, minflok il-verb "e?enta" li dan jammetti effett b'al dan tal-limitazzjoni tat-tnaqqis DID fuq it-telf tal-kumpannija parent.

43 Hekk kif sostniet l-Avukat ġenerali fil-punt 28 tal-konklużjonijiet tagħha, xejn fl-istruttura jew fl-għan tad-Direttiva 90/435 ma jissu?erixxi li hemm xi differenza sinjifikanti bejn il-kun?etti ta' "qomma lura milli-intaxxar" u "e?enzjoni mit-taxxa" tal-profitti ri?evuti mill-kumpannija parent, il-Qorti tal-?ustizzja xi kultant u?at il-kelma "e?enzjoni", u xi kultant l-obbligu li "i?omm lura milli jintaxxa" fis-sens tal-Artikolu 4(1) (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation*, C-374/04, ?abra p. I-11673, punt 53; sentenzi ?itati *Test Claimants in the FII Group Litigation*, punti 44 u 102, kif ukoll il-Banque Fédérative du Crédit Mutuel, punt 44).

44 Fit-tieni lok, il-Gvern Belġjan isostni li s-sistema DID hija kompatibbli mad-Direttiva 90/435, peress li, billi d-dividendi ri?evuti mis-sussidjarji stabbiliti fil-Belġju ji?u ttrattati bl-istess mod b'al dawk ta' sussidjarji li għandhom l-uffi?ju rre?istrat tagħhom fi Stati Membri oħra, din is-sistema jirnexxilha tasal g'all-għan imsemmi fit-tielet premessa ta' din id-direttiva, li huwa li ji?i eliminat kull ?vanta?? tal-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta' Stati Membri differenti meta pparagunat mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji rre?istrati fl-istess Stat Membru.

45 Issa, hekk kif jirri?ulta mill-punti 39 u 40 tas-sentenza pre?enti, meta l-kumpannija parent ma tkunx g?amlet profitti taxxabbli matul il-perijodu li fih huma ri?evuti d-dividendi, is-sistema DID ma tippermettix li jintla?aq totalment l-g?an tal-prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika, kif previst fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435.

46 Konsegwentement, il-fatt li, meta ti?i applikata l-imsemmija sistema g?ad-dividendi mqassma kemm mis-sussidjarji rre?istrati lokalment kif ukoll minn dawk irre?istrati fi Stati Membri o?ra, ir-Renju tal-Bel?ju jipprova jelimina kull ?vanta?? fil-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta' Stati Membri differenti kkomparat meta mqabbel mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji tal-istess Stat Membru, ma ji??ustifikax l-applikazzjoni ta' sistema li mhijiex kompatibbli mas-sistema ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika prevista fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tal-istess direttiva.

47 Fit-tielet lok, filwaqt li l-Gvern Bel?jan ma jsostnix li s-sistema mag??ula hija dik tat-tassazzjoni prevista fit-tieni in?i? tal-Artikolu 4(1) tal-imsemmija direttiva, huwa ma jistax jinvoka l-fatt li l-limitazzjoni tat-tnaqqis DID twassal g?all-inqas g?all-istess ri?ultat b?al dak tas-sistema ta' tassazzjoni u li xejn ma jindika li s-sistema l-o?ra, li tidher fl-ewwel in?i? tal-istess paragrafu 1, g?andha twassal g?al ri?ultat iktar favorevoli minn dak previst fit-tieni in?i?.

48 Issa, minn na?a, hekk kif ?ie mfakkar fil-punt 31 tas-sentenza pre?enti, l-g?a?la bejn is-sistema ta' e?enzjoni u s-sistema tal-imputazzjoni mhux ne?essarjament twassal g?all-istess ri?ultat fil-kumpannija li tir?ievi d-dividendi.

49 Min-na?a l-o?ra, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li Stat Membru li ma jkunx ittraspona fis-sistema legali nazzjonali tieg?u d-dispo?izzjonijiet ta' direttiva ma jistax jipprekludi li?-?ittadini Komunitarju r-restrizzjonijiet li seta' jimponi ta?t dawn id-dispo?izzjonijiet (ara s-sentenza tat-30 ta' Marzu 2006, Uudenkaupungin kaupunki, C?184/04, ?abra p. l?3039, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

50 Bl-istess mod, Stat Membru li fit-traspo?izzjoni ta' direttiva g?a?el wa?da mis-sistemi alternattivi previsti minn din ma jistax japplika l-effetti jew il-limitazzjonijiet li setg?u jirri?ultaw mill-implementazzjoni tas-sistema l-o?ra.

51 Fir-raba' lok, g?andu jing?ad li r-riferimenti li saru mill-Gvern Bel?jan g?ad-Direttiva tal-Kunsill 90/434/KE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika g?all-inkorporazzjonijiet, id-divi?jonijiet, it-trasferimenti tal-attivi u l-iskambji tal-ishma li jirrigwardaw il-kumpanniji ta' Stati Membri differenti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol., 1, p., 142 - 146), kif ukoll g?all-mudell tal-konvenzjoni mfassla mill-Organizzazzjoni g?all-Kooperazzjoni Ekonomika u l-I?vilupp (OECD) huma irrilevanti g?all-interpretazzjoni tal-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435.

52 Kuntrarjament g?al dak li jsostni l-Gvern Bel?jan, ma jistax ji?i dedott mid-Direttiva 90/434 u, b'mod partikolari, mill-Artikolu 6 tag?ha li l-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 je?tie? biss li d-dividendi ri?evuti minn kumpannija parent li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fil-Bel?ju tas-sussidjarji tag?ha stabbiliti fi Stati Membri o?ra ji?u ttrattati bl-istess mod b?ad-dividendi m?allsa mis-sussidjarji ta' din il-kumpannija stabbilita fil-Bel?ju, ming?a?r ma tipprojbixxi l-effetti fuq it-telf li jse?? mil-limitazzjoni tat-tnaqqis DID.

53 Fil-fatt, l-Artikolu 6 tad-Direttiva 90/434 jipprovdi li, sa fejn u sakemm, jekk il-?idmiet ta' inkorporazzjonijiet, id-divi?jonijiet, it-trasferimenti tal-attivi u l-iskambji tal-ishma jkun?ew effettwati bejn kumpanniji mill-Istati Membri tal-kumpannija li tittrasferixxi, l-Istati Membri jkollhom japplikaw id-dispo?izzjonijiet li jippermettu lill-kumpannija ri?evitri?i li tie?u fuqha t-telf tal-kumpannija li tittrasferixxi li ma jkunx g?adu ?ie e?awst g?all-g?anijiet tat-taxxa, l-Istati Membri g?andhom

jestendu dawn id-dispożizzjonijiet biex jiġi kopert it-tegħid ta' dan it-telf mill-istabbilimenti permanenti tal-kumpannija riċevitriji fit-territorju tiegħu. B'hekk, dan l-artikolu għandu kontenut materjali differenti minn dak tal-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435. Barra minn hekk, ma jagħmel l-ebda referenza għal din l-aġenzja dispożizzjoni.

54 Il-Gvern Belġjan ma setax lanqas juża n-nuqqas, fil-mudell tal-konvenzjoni mfassal mill-OECD, tar-regoli preżiżi li jirrigwardaw il-metodi li permezz tagħhom is-sistema ta' eżenzjoni għandha tiġi implementata, b'mod li huma l-Istati Membri li għandhom jiddevidu dan.

55 F'dan ir-rigward, huwa suffiċjenti li jingħad li att Komunitarju b'ad-Direttiva 90/435, sakemm ma jkunx indikat speċifikament mod ieżor, għandu jiġi interpretat fil-kuntest tas-sorsi u tas-sistema legali Komunitarja (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Ottubru 1973, *Muras*, 12/73, *Abra* p. 963, punt 7).

56 Huwa biss fin-nuqqas ta' miżuri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni Komunitarja, li l-Istati Membri jibqgħu kompetenti sabiex jiddefinixxu, permezz ta' att konvenzjonali jew unilaterali, il-kriterji ta' kif titqassam is-setgħa tagħhom li jiġbru t-taxxa, b'mod partikolari, sabiex tiġi eliminata t-taxxa doppja, li jieħdu l-miżuri neċessarji għal dan il-għan, billi jużaw, b'mod partikolari, il-kriterji ta' tqassim użati fil-prassi fiskali internazzjonali, inkluż il-mudelli ta' konvenzjoni mfasslin mill-OECD (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Marzu 2007, *Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation*, C-524/04, *Abra* p. I-2107, punt 49 u l-urisprudenza relatata). Madankollu, fil-każ preżenti, dan mhux il-każ.

57 Fid-dawl ta' dak li ntqal, id-domanda għandha tiġi risposta li l-ewwel inqas tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 għandu jiġi interpretat fis-sens li dan jipprekludi leżijonijiet ta' Stat Membru, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttipprovdi li d-dividendi riċevuti minn kumpannija parent huma inklużi fil-bażi taxxabbli tagħha, sabiex sussegwentement jitnaqqsu sa massimu ta' 95 % sa fejn, għall-perijodu taxxabbli kkonfermat, ikun hemm profitt pożittiv wara t-naqqis ta' profitti eżentati l-oħra.

Fuq l-effett dirett tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435

58 Għandu jiġi mfakkar li skont l-urisprudenza kostanti tal-Qorti tal-Ġustizzja, fil-każijiet kollha fejn id-dispożizzjonijiet ta' direttiva jidhru, mill-aspett tal-kontenut tagħhom, inkundizzjonati u preżiżi biżżejjed, l-individwi jistgħu jinvokawhom quddiem il-qorti nazzjonali kontra l-Istat meta dan jew ikun naqas milli jittrasponi d-direttiva fid-dritt nazzjonali fit-termini previsti jew ikun għamel traspożizzjoni tagħhom b'mod inkorrekt (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tad-19 ta' Novembru 1991, *Francovich et*, C-6/90 u C-9/90, *Abra* p. I-5357, punt 11; tal-11 ta' Lulju 2002, *Marks & Spencer*, C-62/00, *Abra* p. I-6325, punt 25, kif ukoll tal-5 ta' Ottubru 2004, *Pfeiffer et*, C-397/01 sa C-403/01, *Abra* p. I-8835, punt 103).

59 Il-Gvern Belġjan isostni li l-għażla mogħtija mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 lill-Istati Membri għal dak li jirrigwarda l-metodi tat-trattament fiskali tal-profitti mqassma lil kumpannija parent mis-sussidjarji tagħha, kif ukoll in-nuqqas ta' preżiżjoni fir-rigward tal-metodi u l-portata tagħhom għandhom b'ala konsegwenza li din id-dispożizzjoni mhijiex inkundizzjonata jew, għall-inqas, mhijiex suffiċjentement speċifika sabiex toqloq effett dirett.

60 Skont il-Gvern Belġjan, l-imsemmija dispożizzjoni tista' tiġi meqjusa l-iktar b'ala inkundizzjonata u suffiċjentement speċifika fir-rigward tar-riżultat minimu li huwa ggarantit mill-implementazzjoni ta' kull wieċed mill-metodi li hija tawtorizza.

61 Minn l-urisprudenza kostanti tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li f'dan ir-rigward, l-possibbiltà mogħtija lill-Istati Membri, li jagħżlu minn fost nurmha ta' mezzi possibbli sabiex jintlaq ir-riżultat

me?tie? mid-direttiva, ma teskludix g?all-individwi, li jressqu quddiem il-qراطي nazzjonali d-drittijiet li l-kontenut tieg?u jista' ji?i ddeterminat bi pre?i?joni suffi?jenti abba?i biss tad-dispo?izzjonijiet tad-direttiva (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Francovich et, i??itata, punt 17, u tas-17 ta' Lulju 2008, Flughafen Köln vs Bonn, C?226/07, ?abra p. I-5999, punt 30).

62 Madankollu, f'dan il-ka? m'g?andux ji?i vverifikat jekk, minkejja l-g?a?la mog?tija lill-Istati Membri mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435, huwa possibbli li ji?u identifikati d-drittijiet minimi mog?tija lill-individwi ta?t din id-dispo?izzjoni.

63 Fil-fatt, sa fejn jirri?ulta mill-atti li r-Renju tal-Bel?ju jkun g?a?el g?as-sistema prevista fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435, huwa suffi?jenti li ji?i vverifikat jekk din id-dispo?izzjoni hijiex inkundizzjonata u suffi?jementement spe?ifika sabiex tkun tista' ti?i invokata quddiem il-qراطي nazzjonali.

64 Issa, l-obbligu li wie?ed jastjeni milli jintaxxa l-profitti mqassma minn sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, previst fl-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1), huwa fformulat fi kliem mhux ekwivo?i u mhuwiex su??ett marbut ma xi kundizzjoni u u lanqas su??ett fl-e?ekuzzjoni tieg?u jew fl-effetti tieg?u g?al xi att ie?or, li jin?are? kemm mill-istituzzjonijiet Komunitarji kif ukoll mill-Istati Membri.

65 B'hekk jirri?ulta li l-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 huwa inkundizzjonat u suffi?jementement spe?ifiku sabiex ikun jista' ji?i invokat quddiem il-qراطي nazzjonali.

Fuq it-talba tal-limitazzjoni fi?-?mien tal-effetti tas-sentenza

66 Fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u, il-Gvern Bel?jan talab lill-Qorti tal-?ustizzja tillimita fi?-?mien l-effetti tas-sentenza tag?ha, fil-ka? fejn din kellha tinterpreta l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 fis-sens li dan jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?as-sistema DID.

67 Insotenn tat-talba tieg?u, dan il-gvern qajjem l-aspettattiva legittima li dan il-gvern seta' jkollu, meta l-Kummissjoni kienet approvat impli?itament is-sistema DID, il-portata ta' applikazzjoni mhux spe?ifika tal-imsemmi Artikolu 4(1), in-nuqqas ta' ?urisprudenza fuq dan il-punt kif ukoll l-impatt li s-sentenza jkollha fuq il-finanzi pubbli?i Bel?jani jekk din is-sistema kellha ti?i kkunsidrata b?ala inkompatibbli mad-Direttiva 90/435.

68 Minn ?urisprudenza kostanti tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li huwa biss f'ka?ijiet g?al kollox e??ezzjonali li hija jista' jkollha, b'applikazzjoni tal-prin?ipju ?enerali ta?-?ertezza legali li jag?mel parti mis-sistema legali Komunitarja, tillimita l-possibbiltà g?al kull persuna kkon?ernata li tinvoka dispo?izzjoni li hija interpretat sabiex tqajjem dubju fir-rigward ta' relazzjonijiet legali stabbiliti in *bona fide*. Sa biex tali limitazzjoni tista' ti?i stabbilita, huwa ne?essarju li ?ew? kriterji essenzjali ji?u sodisfatti, ji?ifieri l-*bona fide* tal-persuni kkon?ernati u r-riskju ta' diffikultajiet serji (ara s-sentenza tat-18 ta' Jannar 2007, Brzezi?ski, C?313/05, ?abra p. I?513, punt 56 u l-?urisprudenza ??itata).

69 Issa, ming?ajr ma jkun hemm b?onn li ji?u e?aminati l-argumenti tal-Gvern Bel?jan dwar l-aspettattivi legittimi, huwa suffi?jenti li ji?i kkonstatat li, hekk kif sostniet l-Avukat ?enerali fil-punt 36 tal-konkluzjonijiet tag?ha, l-imsemmi gvern b'ebda mod ma prova, fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u jew matul is-seduta, juri li je?isti riskju b?al dan ta' riperkussjonijiet ekonomi?i gravi.

70 G?alhekk, mhuwiex me?tie? li l-effetti ta' din is-sentenza ji?u limitati fi?-?mien.

Fuq l-ispejje?

71 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta'

kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li d-dividendi ri?evuti minn kumpannija parent huma inklu?i fil-ba?i taxxabbli tag?ha, sabiex sussegwentement jitnaqqsu sa l-ammont ta' mhux iktar minn 95 % sa fejn, g?all-perijodu taxxabbli kkon?ernat, ikun hemm profitt po?ittiv wara t-tnaqqis ta' profitti e?entati l-o?ra.

L-ewwel in?i? tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 huwa inkundizzjonat u suffi?jementent spe?ifiku sabiex ikun jista' ji?i invokat quddiem il-qorti nazzjonali.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.